

31998R1165

1998 6 5

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

L 162/1

**TARYBOS REGLAMENTAS (EB) 1165/98****1998 m. gegužės 19 d.****dėl trumpojo laikotarpio statistikos**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ir ypač į jos 213 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pateiktą reglamento projektą <sup>(1)</sup>,atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę <sup>(2)</sup>,atsižvelgdama į Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę <sup>(3)</sup>,atsižvelgdama į Europos pinigų instituto nuomonę <sup>(4)</sup>,

(1) kadangi 1972 m. gegužės 30 d. Tarybos direktyva 72/211/EEB dėl suderintų statistinių duomenų apie pramonės ir smulkaus verslo ekonominį ciklą <sup>(5)</sup> ir 1978 m. vasario 13 d. Tarybos direktyva 78/166/EEB dėl suderintų statistinių duomenų apie statybos ir civilinės inžinerijos ekonominį ciklą <sup>(6)</sup>, kuriomis buvo siekiama sukurti nuoseklią statistikos struktūrą, negalėjo atsižvelgti į ekonominius ir techninius pokyčius;

(2) kadangi tuo tarpu Europos Sąjunga padarė nemažą pažangą integracijos linkme; kadangi nauja ekonomikos, konkurencijos, socialinė, aplinkosaugos bei įmonių politika ir bendros kryptys reikalauja imtis naujų tinkama statistika pagrįstų iniciatyvų bei sprendimų; kadangi pagal esamus Bendrijos teisės aktus teikiama arba valstybių narių turima informacija iš dalies yra netinkama arba nepakankamai palyginama, kad galėtų būti patikimu pagrindu Bendrijų darbe;

(3) kadangi būsimam Europos centriniam bankui būtina greitai gauti trumpojo laikotarpio statistinius duomenis, kad galėtų įvertinti valstybių narių ekonominę raidą atsižvelgiant į vieną bendrą Europos pinigų politiką;

(4) kadangi, norint patenkinti Bendrijos reikmes turėti informaciją apie ekonominę konvergenciją, būtina standartizuoti statistiką;

(5) kadangi tam, kad būtų galima pateikti ataskaitas apie kiekvienos Sąjungos valstybės narės ekonomikos raidą atsižvelgiant į Sąjungos ekonominę politiką, būtina turėti patikimus ir greitai gaunamus statistinius duomenis;

(6) kadangi įmonėms ir jų profesinėms asociacijoms tokia informacija reikalinga, kad jos suprastų savo rinką ir žinotų apie savo veiklą bei veiklos rezultatus atitinkamame sektoriuje regioniniu, nacionaliniu ir tarptautiniu lygiu;

(7) kadangi nacionalinių sąskaitų rengimui pagal 1996 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2223/96 dėl Europos nacionalinių ir regioninių sąskaitų sistemos <sup>(7)</sup> būtina sukurti palyginamą, išsamų ir patikimų statistinių duomenų šaltinius;

(8) kadangi Tarybos sprendimu 92/326/EEB <sup>(8)</sup> patvirtinta dvejų metų Europos paslaugų statistikos plėtros programa (1992–1993); kadangi ši programa numato suderintų statistinių duomenų, visų pirma paskirstomosios prekybos srityje, rengimą nacionaliniu ir regionų lygiu;

(9) kadangi, remiantis subsidiarumo principu, bendrus statistikos standartus, leidžiančius parengti suderintus statistinius duomenis, galima veiksmingai parengti tiksliai Bendrijos lygiu; kadangi tokie standartai bus taikomi kiekvienoje valstybėje narėje, prižiūrint institucijoms ir įstaigoms, atsakingoms už oficialios statistikos rengimą;

(10) kadangi geriausias būdas įvertinti ekonominį ciklą yra rengti statistinius duomenis laikantis bendrų metodologijos principų ir bendrų rodiklių apibrėžimų; kadangi tiksliai koordinuotai rengiant statistinius duomenis galima

<sup>(1)</sup> OL C 267, 1997 9 3, p.1.

<sup>(2)</sup> Nuomonė pareikšta 1998 m. vasario 20 d. (OL C 80, 1998 3 16).

<sup>(3)</sup> OL C 19, 1998 1 21, p. 125.

<sup>(4)</sup> Nuomonė pareikšta 1997 m. rugsėjo 11 d. (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

<sup>(5)</sup> OL L 128, 1972 6 3, p. 28.

<sup>(6)</sup> OL L 52, 1978 2 23, p. 17.

<sup>(7)</sup> OL L 310, 1996 11 30, p. 1.

<sup>(8)</sup> OL L 179, 1992 7 1, p. 131.

patikimai, greitai ir lanksčiai parengti suderintus statistinius duomenis tokio detalumo, kuris tenkintų Komisijos ir įmonių reikmes;

- (11) kadangi atlikti nacionalinių duomenų sezoninių išlyginimą ir apskaičiuoti duomenų sekos kitimo tendencijas geriausiai gali nacionalinės statistikos institucijos; kadangi sezoniskai išlygintų duomenų ir duomenų sekos kitimo tendencijų perdavimas Komisijai (Eurostatui) padidins nacionalinių ir tarptautiniu lygiu platinamų duomenų darnumą;
- (12) kadangi vienetai pagal veiklos rūšį (VVR) atitinka vieną ar daugiau įmonės veiklos padalinių; kadangi, norint stebėti kiekvieną VVR, įmonės informacijos sistema turi būti pritaikyta nurodyti ir apskaičiuoti kiekvieno VVR bent jau produkcijos vertę, tarpinį vartojimą, darbo jėgos sąnaudas, likutinį perteklių bei užimtumą ir bendrojo pagrindinio kapitalo formavimą; kadangi VVR, kurie pagal statistinį Europos bendrijos ekonominės veiklos rūšių klasifikatorių (NACE 1 red.) priskiriami tam tikrai ekonominės veiklos rūšiai, gali gaminti produktus, nepriklausančius vienarūšei grupei, užsiimdami nepagrindine veikla, kuri turimuose įmonės finansinės apskaitos dokumentuose nenurodoma kaip atskira veikla; kadangi įmonė ir VVR laikomos identiškoms, kai įmonė negali pateikti ar apskaičiuoti informacijos apie visus čia išvardytus vieno ar daugiau jos veiklos padalinių rodiklius;
- (13) kadangi Bendrijos sistemoje rengiami statistiniai duomenys turi būti patenkinamos kokybės, kuri, kaip ir su ja susijusios prievolės, visose valstybėse narėse turi būti palyginama; kadangi dėl to būtina bendrai nustatyti kriterijus, kurie leistų laikytis šių reikalavimų; kadangi trumpojo laikotarpio statistiniai duomenys turi atitikti rezultatus perduotus pagal 1996 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 58/97 dėl verslo struktūros statistikos<sup>(1)</sup>;
- (14) kadangi 1997 m. vasario 17 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 322/97 dėl Bendrijos statistikos<sup>(2)</sup> pateikia sistemą, kuria grindžiamos šio reglamento nuostatos, ypač susijusios su galimybe naudotis administracinių duomenų šaltiniais ir statistikos konfidencialumu;
- (15) kadangi būtina supaprastinti administracinę įmonių, visų pirma mažesnių, duomenų rinkimo ir rengimo tvarką, taip pat skatinti duomenų rinkimo ir statistikos rengimo naujas technologijas; kadangi esančių administracinių

duomenų naudojimas statistikos tikslams yra viena iš priemonių įmonių prievolėms sumažinti; kadangi, jeigu rengiant statistinius duomenis neišvengiamai juos reikia rinkti tiesiogiai iš įmonių, naudojami būdus ir metodus turi užtikrinti, kad duomenys būtų patikimi ir nepasėnė, nenustatant suinteresuotoms šalims, visų pirma mažoms ir vidutinėms įmonėms, prievolių, kurios būtų neproporcingos šių statistinių duomenų vartotojų pagrįstai laukiamiems rezultatams;

- (16) kadangi yra būtina sukurti bendrą teisinę bazę visoms verslo rūšims ir verslo statistikos sritims, apimančioms tokias veiklas ir sritis, apie kurias dar nėra parengta statistinių duomenų; kadangi statistinių duomenų, kurie turi būti parengti, apimtis gali būti apibrėžta remiantis 1993 m. kovo 15 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 696/93 dėl statistinių vienetų gamybos sistemai stebėti ir analizuoti Bendrijoje<sup>(3)</sup> ir 1990 m. spalio 9 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 3037/90 dėl statistinio Europos bendrijos ekonominės veiklos rūšių klasifikatoriaus (NACE 1 red.)<sup>(4)</sup>;
- (17) kadangi tam, kad galima būtų toliau aiškinti duomenų rinkimo ir statistinio apdorojimo bei rodiklių apdorojimo ir perdavimo taisykles, būtina suteikti Komisijai, kuriai padeda Statistikos programų komitetas, įsteigtas Tarybos sprendimu 89/382/EEB, Euratomas<sup>(5)</sup>, įgaliojimus imtis priemonių šiam reglamentui taikyti;
- 18) kadangi buvo konsultuotasi su Statistikos programų komitetu remiantis Sprendimo 89/382/EEB, Euratomas 3 straipsniu,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

### Bendrieji tikslai

1. Šio reglamento tikslas – nustatyti bendrą Bendrijos trumpojo laikotarpio statistinių duomenų apie ekonominį ciklą rengimo sistemą.
2. Statistinius duomenis sudaro informacija (rodikliai), reikalinga tam, kad būtų sukurtas vienodas pagrindas pasiūlos ir paklausos, gamybos veiksmų ir kainų trumpojo laikotarpio raidos analizei atlikti.

<sup>(1)</sup> OL L 14, 1997 1 7, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 52, 1997 2 22, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 76, 1993 3 30, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL L 293, 1990 10 24, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EEB) Nr. 761/93 (OL L 83, 1993 4 3, p. 1).

<sup>(5)</sup> OL L 181, 1989 6 28, p. 47.

*2 straipsnis***Taikymo sritis**

1. Šis reglamentas taikomas visoms rinkos veiklos rūšims, nurodytoms statistinio Europos bendrijos ekonominės veiklos rūšių klasifikatoriaus (NACE 1 red.) C–K ir M–O sekcijose, kaip nustatyta Reglamente (EEB) Nr. 3037/90.

2. Statistiniai vienetai, nurodyti Reglamento (EEB) Nr. 696/93 priedo I skirsnyje ir priskiriami vienai iš šio straipsnio 1 dalyje nurodytų veiklos rūšių, priklauso šio reglamento taikymo sričiai. Šio reglamento prieduose nurodoma, kaip konkretūs vienetai naudojami rengiant statistinius duomenis.

*3 straipsnis***Priedai**

1. Konkretūs reikalavimai rodikliams yra aprašyti prieduose.

1. Kiekviename priede prireikus pateikiama tokia informacija:

- a) konkrečios veiklos rūšys, apie kurią turi būti rengiami statistiniai duomenys;
- b) statistinių vienetų rūšys, naudojamos rengiant statistinius duomenis;
- c) rodiklių sąrašai;
- d) rodiklių forma;
- e) rodiklių ataskaitinis laikotarpis;
- f) rodiklių detalizavimo lygis;
- g) duomenų perdavimo galutinis terminas;
- h) savanoriškai atliekamų bandomųjų tyrimų sąrašas;
- i) pirmasis ataskaitinis laikotarpis;
- j) galimo pereinamojo laikotarpio trukmė.

*4 straipsnis***Duomenų rinkimas**

1. Valstybės narės gauna duomenis, reikalingus rengiant prieduose išvardytus rodiklius.

2. Valstybės narės gali gauti reikalingus duomenis naudodamosi įvairiais toliau nurodytais šaltiniais ir taikydamos administracinio supaprastinimo principą:

- a) privalomi tyrimai: Reglamente (EEB) Nr. 696/93 apibrėžti juridiniai vienetai, kuriems priklauso ar kurios sudaro

valstybių narių pasirinkti statistiniai vienetai, privalo laiku teikti tikslią ir išsamią informaciją;

b) kiti tinkami šaltiniai, įskaitant administracinius duomenis;

c) tinkamos statistinio įvertinimo procedūros.

3. Valstybės narės ir Komisija pagal jų atitinkamas kompetencijos sritis sudaro sąlygas, kurios skatintų elektroninį duomenų rinkimą ir automatinį jų apdorojimą.

*5 straipsnis***Periodiškumas**

Visi rodikliai teikiami dažniau nei kartą per metus. Kiekvieno rodiklio pateikimo periodiškumas nurodytas prieduose.

*6 straipsnis***Detalizavimo lygis**

Rodikliai pateikiami pagal priimtus klasifikatorius detalizuojant juos taip, kaip nurodyta prieduose.

*7 straipsnis***Apdorojimas**

Valstybės narės, remdamosi prieduose nurodytomis taisyklėmis, grupuoja pagal 4 straipsnio 2 dalį gautus išsamius duomenis į palyginamus rodiklius. Valstybės narės taip pat atsižvelgia į 12 straipsnyje nurodytame patariamojo pobūdžio metodologiniame žinyne pateiktus nurodymus.

*8 straipsnis***Perdavimas**

Valstybės narės perduoda 7 straipsnyje nurodytus rodiklius, įskaitant konfidencialius duomenis, Eurostatui elektroninėmis arba kitomis tinkamomis priemonėmis pasibaigus ataskaitiniam laikotarpiui per prieduose nurodytą laikotarpį. Bet kuriuo atveju rodikliai Komisijai (Eurostatui) perduodami ne vėliau nei tą dieną, kai juos išplatina nacionalinė valdžios institucija.

*9 straipsnis***Konfidencialių duomenų tvarkymas**

Konfidencialūs duomenys tvarkomi ir, kaip numatyta 8 straipsnyje, perduodami laikantis galiojančių Bendrijos nuostatų dėl statistikos konfidencialumo.

*10 straipsnis***Kokybė**

1. Valstybės narės užtikrina, kad perduoti rodikliai atspindėtų vienetų visumą. Tuo tikslu pagal 4 straipsnio 2 dalį gauti duomenys turi apimti tiek vienetų, kiek yra būtina užtikrinti pakankamą reprezentatyvumo lygį.
2. Rodiklių kokybę įvertina kiekviena valstybė narė pagal bendrus kriterijus.
3. Rodiklių kokybė turi būti reguliariai tikrinama lyginant juos su kita statistine informacija. Be to, tikrinama, ar rodikliai neprieštarauja vienas kitam.
4. Kokybė vertinama lyginant galimybės naudotis duomenimis naudą su jų rinkimo sąnaudomis ir įmonėms, ypač mažoms įmonėms tenkančiomis prievolėmis. Valstybės narės Komisijos prašymu jai perduoda visą tokiam įvertinimui būtina informaciją.

*11 straipsnis***Svorių ir bazinių metų keitimas**

1. Prireikus ne rečiau kaip kas penkeri metai valstybės narės patikslina sudėtinių indeksų svorių sistemas. Patikslintuose svorių sistemose naudojami svoriai perduodami Komisijai per trejus metus nuo naujų bazinių metų pabaigos.
2. Kas penkeri metai valstybės narės perskaičiuoja indeksų bazę baziniais metais laikydamos metus, kurie baigiasi 0 arba 5. Visų indeksų bazės turi būti perskaičiuojamos pagal naujus bazinius metus per trejus metus nuo tų naujų bazinių metų pabaigos.

*12 straipsnis***Metodologinis žinynas**

1. Komisija, pasikonsultavusi su Statistikos programų komitetu, išleidžia patariamojo pobūdžio metodologinį žinyną, kuriame paaiškinamos prielaidose pateikiamos taisyklės ir nurodymai dėl trumpojo laikotarpio statistikos.
2. Žinynas reguliariai peržiūrimas ir pataisomas.

*13 straipsnis***Pereinamasis laikotarpis ir leidžiančios nukrypti nuostatos**

1. Gali būti taikomi pereinamieji laikotarpiai, ne ilgesni nei penkeri metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.
2. Jeigu reikia iš esmės pakeisti nacionalines statistikos sistemas, pereinamaisiais laikotarpiais Komisija gali leisti nukrypti nuo šio reglamento nuostatų.

*14 straipsnis***Ataskaitos**

1. Valstybės narės Komisijos prašymu perduoda jai visą reikiamą informaciją, susijusią su šio reglamento įgyvendinimu valstybėse narėse.
2. Per trejus metus nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos ir vėliau kas trejus metus Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą apie statistinius duomenis, parengtus pagal šį reglamentą, ir ypač apie jų tinkamumą bei kokybę ir įmonėms tenkančias prievoles.

*15 straipsnis***Koordinavimas valstybėse narėse**

Kiekvienoje valstybėje narėje viena nacionalinė institucija koordinuoja:

- 1) rodiklių perdavimą (8 straipsnis);
- 2) kokybės įvertinimą (10 straipsnis);
- 3) reikiamos informacijos perdavimą (14 straipsnio 1 dalis).

*16 straipsnis***Bandomieji tyrimai**

1. 18 straipsnyje nustatyta tvarka Komisija inicijuoja savanoriškus bandomuosius tyrimus, kuriuos atlieka valstybės narės. Bandomieji tyrimai yra apibūdinami prielaidose.
2. Bandomieji tyrimai atliekami norint įvertinti duomenų gavimo tinkamumą ir pagrįstumą, atsižvelgiant į galimybės naudotis duomenimis naudą palyginti su jų rinkimo sąnaudomis ir įmonėms tenkančiomis prievolėmis.
3. Komisija informuoja Tarybą apie bandomųjų tyrimų rezultatus.

*17 straipsnis***Įgyvendinimas**

18 straipsnyje nustatyta tvarka Komisija nustato šio reglamento įgyvendinimo procedūras, įskaitant priemones, padedančias duomenų rinkimą, statistinį apdorojimą ir rodiklių perdavimą pritaikyti prie ekonominės bei techninės raidos. Tai darant turėtų būti atsižvelgiama į principą, kad taikomos priemonės nauda turėtų būti didesnė už jos sąnaudas, ir į principą, kad valstybės narėms ir įmonėms nereikėtų skirti papildomų išteklių, didesnių nei numatyta pirminėse šio reglamento nuostatose. Visų pirma šio reglamento įgyvendinimo priemonės yra šios:

- a) konkrečių statistinių vienetų panaudojimas (2 straipsnis);
- b) rodiklių sąrašo atnaujinimas (3 straipsnis);
- c) perduodamų rodiklių apibrėžimai ir atitinkama jų forma (3 straipsnis);
- d) statistinių duomenų rengimo dažnumas (5 straipsnis);
- e) rodikliams taikomas suskirstymo ir grupavimo lygis (6 straipsnis);
- f) galutiniai perdavimo terminai (8 straipsnis);
- g) kokybės vertinimo kriterijai (10 straipsnis);
- h) pereinamieji laikotarpiai ir pereinamuoju laikotarpiu taikomos leidžiančios nukrypti nuostatos (13 straipsnis);
- i) bandomųjų tyrimų inicijavimas (16 straipsnis).

18 straipsnis

**Komiteto procedūros**

1. Komisijai padeda Statistikos programų komitetas, toliau – Komitetas.
2. Komisijos atstovas pateikia Komitetui priemonių, kurių turi būti imtasi, projektą. Komitetas savo nuomonę dėl projekto pareiškia per tokį laiką, kurį nustato pirmininkas atsižvelgdamas į klausimo skubumą. Nuomonė patvirtinama Sutarties

148 straipsnio 2 dalyje nustatyta balsų dauguma tuo atveju, kai Taryba turi priimti sprendimą remdamasi Komisijos pasiūlymu. Valstybių narių atstovų Komiteje balsai skaičiuojami taip, kaip nustatyta tame straipsnyje. Pirmininkas nebalsuoja.

3. Komisija patvirtina numatytas priemones, jeigu jos atitinka Komiteto nuomonę. Kai numatytos priemonės neatitinka Komiteto nuomonės arba nuomonė nepareiškama, Komisija nedelsdama pateikia Tarybai pasiūlymą dėl priemonių, kurių turi būti imtasi. Taryba sprendžia kvalifikuota balsų dauguma.

Jeigu Taryba per tris mėnesius nuo tos dienos, kai klausimas buvo jai perduotas, nepriima jokio sprendimo, pasiūlytas priemonės patvirtina Komisija.

19 straipsnis

**Panaikinančios nuostatos**

Direktyvos 72/211/EEB ir 78/166/EEB panaikinamos.

20 straipsnis

**Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1998 m. gegužės 19 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

G. BROWN

## A PRIEDAS

## PRAMONĖ

## a) Taikymo sritis

Šis priedas taikomas visoms veiklos rūšims, išvardytoms NACE 1 red. C–E sekcijose.

## b) Stebimas vienetas

1. Jeigu kitaip nenurodyta 2 dalyje arba kitaip nenuspręsta, vadovaujantis 3 dalyje numatyta tvarka, visų šio priedo rodiklių stebimu vienetu laikomas vienetas pagal veiklos rūšį.
2. Įmonėse, kuriose keli asmenys užsiima nepagrindine veikla stebimu vienetu gali būti pasirinktas vietinis vienetas arba įmonė.
3. Kaip naudojami kiti stebimi vienetai, gali būti nuspręsta laikantis 18 straipsnyje nustatytos tvarkos.

## c) Rodiklių sąrašas

1. Šiame priede pateikiami statistiniai duomenys apima toliau išvardytus rodiklius:

Rodiklis	Pavadinimas
110	Produkcija
120	Apyvarta
121	Apyvarta vidaus rinkoje
122	Apyvarta užsienio rinkoje
130	Gauti nauji užsakymai
131	Nauji užsakymai vidaus rinkoje
132	Nauji užsakymai užsienio rinkoje
210	Dirbančių asmenų skaičius
220	Dirbtos valandos
230	Bruto darbo užmokestis
310	Parduotos produkcijos kainos
311	Produkcijos, parduotos vidaus rinkoje, kainos
312	Produkcijos, parduotos užsienio rinkoje, kainos

2. Tikslai jeigu neturima duomenų apie produkcijos, parduotos užsienio rinkoje, kainas (Nr. 312), šis rodiklis gali būti nustatomas aproksimacijos būdu pagal vieneto vertės indeksą (Nr. 313).
3. Nuo pirmojo ataskaitinio laikotarpio pradžios informacija apie naujus užsakymus (Nr. 130, 131, 132) gali būti nustatoma aproksimacijos būdu pagal alternatyvų pagrindinį rodiklį, kuris gali būti apskaičiuojamas remiantis įmonių nuomonės tyrimo duomenimis. Tokia aproksimacija leidžiama penkerius metus nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos. Šis laikotarpis pratęsiamas dar penkerius metus, jeigu kitaip nenusprendžiama laikantis 18 straipsnyje nustatytos tvarkos.
4. Nuo pirmojo ataskaitinio laikotarpio pradžios informacija apie dirbančių asmenų skaičių (Nr. 210) gali būti nustatoma aproksimacijos būdu pagal darbuotojų skaičių (Nr. 211). Tokia aproksimacija leidžiama penkerius metus nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos. Šis laikotarpis pratęsiamas dar penkerius metus, jeigu kitaip nenusprendžiama vadovaujantis 18 straipsnyje nustatyta tvarka.
5. Terminais „vidaus“ arba „vietinė“ vadinama atitinkamos valstybės narės teritorija.
6. Informacijos apie produkciją (Nr. 110) NACE 1 red. 41 skyriuje ir 40.3 grupėje nereikalaujama.
7. Informacijos apie apyvartą (Nr. 120, 121, 122) NACE 1 red. E sekcijoje nereikalaujama.

8. Informacijos apie naujus užsakymus (Nr. 130, 131, 132) reikalaujama tik NACE 1 red. 17, 18, 21, 24, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34 ir 35 skyriuose. NACE skyrių sąrašas gali būti keičiamas per trejus metus nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos 18 straipsnyje nustatyta tvarka.
9. Informacijos apie gamintojų parduotos produkcijos kainas arba vieneto vertės indeksą (Nr. 310, 311, 312 ar 313) NACE 1 red. 12.0, 22.1, 23.3, 29.6, 35.1, 35.3 grupėse nereikalaujama. NACE grupių sąrašas gali būti keičiamas per tris metus nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos 18 straipsnyje nustatyta tvarka.

d) **Forma**

1. Visi rodikliai, išskyrus produkciją (Nr. 110), turi būti perduodami originalios formos.
2. Produkcijos rodiklis (Nr. 110) turi būti perduodamas išlygintos pagal dirbtų dienų skaičių formos.
3. Be to, valstybės narės gali perduoti sezoniskai išlygintus rodiklius, taip pat gali perduoti rodiklius duomenų sekos kitimo tendencijos forma. Tik jeigu duomenys nėra perduodami tokiomis formomis, Komisija (Eurostatas) gali atlikti šių rodiklių sezoninį išlyginimą arba parengti duomenų sekos kitimo tendencijas.
4. Rodikliai Nr. 110, 310, 311, 312 ir 313 turi būti perduodami kaip indeksai. Visi kiti rodikliai turi būti perduodami arba kaip indeksai, arba kaip absoliutūs skaičiai.

e) **Ataskaitinis laikotarpis**

Taikomi tokie ataskaitiniai laikotarpiai:

Rodiklis	Ataskaitinis laikotarpis
110	mėnuo
120	mėnuo
121	mėnuo
122	mėnuo
130	mėnuo
131	mėnuo
132	mėnuo
210	ne mažiau kaip ketvirtis
220	ne mažiau kaip ketvirtis
230	ne mažiau kaip ketvirtis
310	mėnuo
311	mėnuo
312 arba 313	mėnuo

f) **Detalizavimo lygis**

1. Visi rodikliai perduodami NACE 1 red. dviženkliai lygiu.
2. Be to, NACE 1 red. D sekcijos produkcijos indeksas (Nr. 110) ir parduotos produkcijos kainų indeksas (Nr. 310, 311, 312 ar 313) turi būti perduodami NACE 1 red. triženkliai ir keturženkliai lygiu. Triženkliai ir keturženkliai lygiu perduoti indeksai turi atitikti mažiausiai 90 % bendros pridėtinės vertės, sukurtos NACE 1 red. D sekcijoje nurodytoje valstybėje narėje nagrinėjamaisiais baziniais metais. Šiuos taip detalizuotus rodiklius nebūtina perduoti toms valstybėms narėms, kurių NACE 1 red. D sekcijoje bendra sukurta pridėtinė vertė nagrinėjamaisiais baziniais metais sudaro mažiau nei 5 % bendros Europos bendrijos pridėtinės vertės.
3. NACE 1 red. triženkliai ir keturženkliai lygiu perduoti rodikliai naudojami sudaryti visos Bendrijos ir valstybių narių, naudojančių bendrą valiutą, suvestinius šių lygių rodiklius. Tokie atskirų valstybių narių arba atskirų valstybių narių grupių rodikliai gali būti platinami triženkliai arba keturženkliai lygiu, jeigu tokios valstybės narės yra nurodžiusios, kad duomenys yra tinkamos kokybės.
4. Be to, visi rodikliai turi būti perduodami pagal pagrindines pramonines grupes, kurių apibrėžimai (nuoroda į NACE 1 red. veiklos rūšis) nustatomi 18 straipsnyje nustatyta tvarka.

g) **Duomenų perdavimo galutiniai terminai**

1. Galutiniai rodiklių perdavimo terminai skaičiuojant nuo ataskaitinio laikotarpio pabaigos:

Rodiklis	Galutinis terminas
110	1 mėnuo ir 15 kalendorinių dienų
120	2 mėnesiai
121	2 mėnesiai
122	2 mėnesiai
130	1 mėnuo ir 20 kalendorinių dienų
131	1 mėnuo ir 20 kalendorinių dienų
132	1 mėnuo ir 20 kalendorinių dienų
210	3 mėnesiai
220	3 mėnesiai
230	3 mėnesiai
310	1 mėnuo ir 15 kalendorinių dienų
311	1 mėnuo ir 5 kalendorinės dienos
312	1 mėnuo ir 5 kalendorinės dienos
313	1 mėnuo ir 15 kalendorinių dienų

2. Toms valstybėms narėms, kurių NACE 1 red. C, D ir E sekcijose sukurta pridėtinė vertė nagrinėjama baziniais metais sudaro mažiau nei 3 % bendros Europos Bendrijose pridėtinės vertės, rodiklių perdavimo terminas gali būti pratęsimas dar 15 kalendorinių dienų.

h) **Bandomieji tyrimai**

Pagrindiniai bandomųjų tyrimų uždaviniai yra tokie:

- 1) įvertinti galimybes duomenis perduoti anksčiau;
- 2) surinkti duomenis apie gamintojų eksportuotos produkcijos kainas;
- 3) suskirstyti užsienio rinkų rodiklius į „Pinigų sąjungą“, „Europos bendriją“, „ne Europos bendriją“;
- 4) surinkti trumpojo laikotarpio informaciją apie įmonių įsteigimą ir likvidavimą;
- 5) pateikti informaciją apie užimtumą per mėnesį;
- 6) surinkti informaciją apie prekių atsargas;
- 7) teikti informaciją apie daugiau veiklos rūšių nei nurodyta C sekcijos 6–9 paragrafuose;
- 8) surinkti trumpojo laikotarpio informaciją apie investicijas;
- 9) surinkti duomenis apie turimus užsakymus.

i) **Pirmasis ataskaitinis laikotarpis**

Pirmasis ataskaitinis laikotarpis, kurio visi rodikliai perduodami yra 1998 m. sausio mėnuo mėnesiniams duomenims ir pirmasis 1998 m. ketvirtis ketvirtiniams duomenims.

j) **Pereinamasis laikotarpis**

1. Laikantis 18 straipsnyje nustatytos tvarkos produkcijos rodikliui (Nr. 110), dirbančių asmenų skaičiaus ir dirbtų valandų rodikliams (Nr. 210, 220) ir produkcijos, parduotos vidaus rinkoje, kainų rodikliui (Nr. 311) gali būti skirtas pereinamasis laikotarpis ne ilgesnis nei treji metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos. 18 straipsnyje nustatyta tvarka šis pereinamasis laikotarpis gali būti pratęstas dar dvejiems metams.
2. Laikantis 18 straipsnyje nustatytos tvarkos visiems kitiems rodikliams gali būti skirtas pereinamasis laikotarpis, ne ilgesnis nei penkeri metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.



## B PRIEDAS

## STATYBA

a) **Taikymo sritis**

Šis priedas taikomas visoms NACE 1 red. F sekcijoje išvardytoms veiklos rūšims.

b) **Stebimas vienetas**

1. Jeigu kitaip nenurodyta 2 arba 3 dalyje arba kitaip nenusprendžiama vadovaujantis 4 dalyje nustatyta tvarka, visų šio priedo rodiklių stebimu vienetu laikomas vienetas pagal veiklos rūšį.
2. Įmonėse, kuriose keli asmenys užsiima nepagrindine veikla, stebimu vienetu gali būti pasirinktas vietinis vienetas arba įmonė.
3. Jei reikia, statistinius duomenis galima surinkti remiantis statinių pagal tipą klasifikatoriumi (CC).
4. Kaip naudojami kiti stebimi vienetai, gali būti nuspręsta laikantis 18 straipsnyje nustatytos tvarkos.

c) **Rodiklių sąrašas**

1. Šiame priede pateikiami statistiniai duomenys apima toliau išvardytus rodiklius:

Rodiklis	Pavadinimas
110	Produkcija
115	Pastatų statybos produkcija
116	Inžinerinių statinių statybos produkcija
130	Gauti nauji užsakymai
135	Nauji užsakymai pastatų statybai
136	Nauji užsakymai inžinerinių statinių statybai
210	Dirbančių asmenų skaičius
220	Dirbtos valandos
230	Bruto darbo užmokestis
320	Statybos sąnaudos
321	Medžiagų sąnaudos
322	Darbo sąnaudos
411	Statybos leidimai: būstų skaičius
412	Statybos leidimai: naudingasis plotas kv. m arba alternatyvus dydžio matas

2. Nuo pirmojo ataskaitinio laikotarpio pradžios informacija apie naujus užsakymus (Nr. 130) gali būti nustatoma aproksimacijos būdu pagal alternatyvų pagrindinį rodiklį, kuris gali būti apskaičiuojamas remiantis įmonių nuomonės tyrimo duomenimis. Tokia aproksimacija leidžiama penkerius metus nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos. Šis laikotarpis gali būti pratęstas dar penkerius metus, jeigu kitaip nenusprendžiama vadovaujantis 18 straipsnyje nustatyta tvarka.
3. Nuo pirmojo ataskaitinio laikotarpio pradžios informacija apie dirbančių asmenų skaičių (Nr. 210) gali būti nustatoma aproksimacijos būdu pagal darbuotojų skaičių (Nr. 211). Tokia aproksimacija leidžiama penkerius metus nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos. Šis laikotarpis gali būti pratęstas dar penkerius metus, jeigu kitaip nenusprendžiama vadovaujantis 18 straipsnyje nustatyta tvarka.
4. Informacija apie naujų užsakymų rodiklius (Nr. 130, 135, 136) gali būti nustatoma aproksimacijos būdu pagal leidimus statybai. Šių ir kitų rodiklių aproksimacija gali būti apibrėžiama laikantis 18 straipsnyje nustatytos tvarkos.
5. Tik jeigu neturima duomenų apie statybos sąnaudų rodiklius (Nr. 320, 321, 322), jie gali būti nustatomi aproksimacijos būdu pagal statybos produkcijos kainų rodiklį (Nr. 310).

d) **Forma**

1. Visi rodikliai išskyrus produkciją (Nr. 110) turi būti perduodami originalios formos.
2. Produkcijos rodiklis (Nr. 110) turi būti perduodamas išlygintos pagal dirbtų dienų skaičių formos.
3. Be to, valstybės narės gali perduoti sezonškai išlygintus rodiklius, taip pat gali perduoti rodiklius duomenų sekos kitimo tendencijos forma. Tik jeigu duomenys nėra perduodami tokiomis formomis, Komisija (Eurostatas) gali atlikti šių rodiklių sezoninį išlyginimą arba parengti duomenų sekos kitimo tendencijas.
4. Rodikliai Nr. 110, 115, 116, 320, 321 ir 322 turi būti perduodami kaip indeksas. Rodikliai Nr. 411 ir 412 turi būti perduodami kaip absoliutūs skaičiai. Kiti rodikliai turi būti perduodami arba kaip indeksai, arba kaip absoliutūs skaičiai.

e) **Ataskaitinis laikotarpis**

Visiems šiame priede nurodytiems rodikliams taikomas mažiausiai ketvirčio ataskaitinis laikotarpis.

f) **Detalizavimo lygis**

1. Rodikliai Nr. 110, 130, 210, 220 ir 230 turi būti perduodami bent jau NACE 1 red. dviženkliai lygiu.
2. Naujų užsakymų rodikliai (Nr. 130, 135 ir 136) privalo būti perduoti tiksliai NACE 1 red. 45.1 ir 45.2 grupėms.
3. Statybos sąnaudų rodikliai (Nr. 320, 321 ir 322) privalo būti tiksliai naujiems gyvenamiesiems pastatams išskyrus bendrabučius.
4. Statybos leidimų rodiklis (Nr. 411) apima tiksliai naujus gyvenamuosius pastatus (išskyrus bendrabučius) ir turi būti skirstomas pagal:
  - i) vienbučius gyvenamuosius pastatus;
  - ii) dviejų arba daugiau butų gyvenamuosius pastatus.
5. Statybos leidimų rodiklis (Nr. 412) apima tiksliai pastatus ir turi būti skirstomas pagal:
  - i) vienbučius gyvenamuosius pastatus;
  - ii) dviejų arba daugiau butų gyvenamuosius pastatus;
  - iii) bendrabučius;
  - iv) įstaigų pastatus;
  - v) kitus pastatus.

g) **Duomenų perdavimo galutiniai terminai**

1. Galutiniai rodiklių perdavimo terminai skaičiuojant nuo ataskaitinio laikotarpio pabaigos:

Rodiklis	Galutinis terminas
110	2 mėnesiai
115	2 mėnesiai
116	2 mėnesiai
130	3 mėnesiai
135	3 mėnesiai
136	3 mėnesiai
210	3 mėnesiai
220	3 mėnesiai
230	3 mėnesiai
320	3 mėnesiai
321	3 mėnesiai
322	3 mėnesiai
411	3 mėnesiai
412	3 mėnesiai

2. Toms valstybėms narėms, kurių NACE 1 red. F sekcijoje sukurta pridėtinė vertė nagrinėjama baziniais metais sudaro mažiau nei 3 % bendros Bendrijos pridėtinės vertės, rodiklių perdavimo terminas gali būti pratęsiamas dar 15 kalendorinių dienų.

h) **Bandomieji tyrimai**

Pagrindiniai bandomųjų tyrimų uždaviniai yra tokie:

- 1) teikti informaciją apie statybos produkcijos kainas;
- 2) produkcijos rodiklį (Nr. 110) suskirstyti pagal naują statybą, kapitalinį remontą bei paprastąjį remontą;
- 3) teikti mėnesio duomenis;
- 4) suskirstyti rodiklius Nr. 210, 220 ir 230 pagal pastatų ir inžinerinių statinių statybą;
- 5) teikti informaciją apie kitokios rūšies nei gyvenamųjų pastatų statybos darbų bei kapitalinio remonto ir paprastojo remonto darbų sąnaudas (Nr. 320, 321 ir 322);
- 6) suskirstyti pastatų statybos produkciją (Nr. 115) pagal gyvenamuosius ir negyvenamuosius pastatus;
- 7) teikti trumpojo laikotarpio informaciją apie investicijas;
- 8) teikti trumpojo laikotarpio informaciją apie įmonių įsteigimą ir likvidavimą.

i) **Pirmieji ataskaitiniai metai**

Pirmasis ataskaitinis laikotarpis, kurio visi rodikliai perduodami yra 1998 m. sausio mėnuo mėnesiniams duomenims ir pirmasis 1998 m. ketvirtis ketvirtiniams duomenims.

j) **Pereinamasis laikotarpis**

1. Laikantis 18 straipsnyje nustatytos tvarkos produkcijos rodikliui (Nr. 110), dirbančių asmenų skaičiaus ir dirbtų valandų rodikliams (Nr. 210, 220) gali būti skirtas pereinamasis laikotarpis, ne ilgesnis nei treji metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos. 18 straipsnyje nustatyta tvarka, šis pereinamasis laikotarpis gali būti pratęstas dar dvejiems metams.
  2. Laikantis 18 straipsnyje nustatytos tvarkos visiems kitiems rodikliams gali būti skirtas pereinamasis laikotarpis, ne ilgesnis nei penkeri metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.
-

## C PRIEDAS

## MAŽMENINĖ PREKYBA IR REMONTO DARBAI

a) **Taikymo sritis**

Šis priedas taikomas veiklos rūšims, išvardytoms NACE 1 red. 52 skyriuje.

b) **Stebimas vienetas**

1. Visų šio priedo rodiklių stebimu vienetu yra laikoma įmonė.
2. Kaip naudojami kiti stebimi vienetai, gali būti nuspręsta laikantis 18 straipsnyje nustatytos tvarkos.

c) **Rodiklių sąrašas**

1. Šiame priede pateikiami statistiniai duomenys apie toliau išvardytus rodiklius:

Rodiklis	Pavadinimas
120	Apyvarta
210	Dirbančių asmenų skaičius
330	Pardavimų defliatorius

2. Vietoje informacijos apie pardavimų defliatorių (Nr. 330) gali būti teikiama informacija apie pardavimų apimtis (Nr. 123).
3. Nuo pirmojo ataskaitinio laikotarpio pradžios informacija apie dirbančių asmenų skaičių (Nr. 210) gali būti nustatoma aproksimacijos būdu pagal darbuotojų skaičių (Nr. 211). Tokia aproksimacija leidžiama penkeri metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos. Šis laikotarpis gali būti pratęsiamas dar penkerius metus, jeigu kitaip nenusprendžiama laikantis 18 straipsnyje nustatytos tvarkos.

d) **Forma**

1. Visi rodikliai turi būti perduodami originalios formos.
2. Apyvartos rodiklis (Nr. 120) ir pardavimų apimties rodiklis (Nr. 123) taip pat turi būti perduodami išlygintos pagal dirbtas dienas formos.
3. Be to, valstybės narės gali perduoti sezonškai išlygintus rodiklius, taip pat gali perduoti rodiklius duomenų sekos kitimo tendencijos forma. Tik jeigu duomenys nėra perduodami tokiomis formomis, Eurostatas gali atlikti šių rodiklių sezoninį išlyginimą arba parengti duomenų sekos kitimo tendencijas.
4. Visi rodikliai turi būti perduodami arba kaip indeksai, arba kaip absoliutūs skaičiai.

e) **Ataskaitinis laikotarpis**

Taikomi tokie ataskaitiniai laikotarpiai:

Rodiklis	Ataskaitinis laikotarpis
120	mėnuo
210	ketvirtis
330 arba 123	mėnuo

f) **Detalizavimo lygis**

1. Apyvartos rodiklis (Nr. 120) ir pardavimų defliatoriaus/pardavimų apimties (Nr. 330/123) rodiklis perduodami detalizuoti tokiu lygiu, kaip nurodyta 2, 3 ir 4 dalyse. Dirbančių asmenų skaičiaus rodiklis (Nr. 210) turi būti perduodamas detalizuotas tokiu lygiu, kaip nurodyta 3 ir 4 dalyse.

## 2. Detalus NACE 1 red. klasių ir grupių lygių pergrupavimas:

- 52.11 klasė;
- 52.12 klasė;
- 52.2 grupė;
- 52.3 grupė;
- 52.41, 52.42 ir 52.43 klasių suma;
- 52.44, 52.45 ir 52.46 klasių suma;
- 52.47 ir 52.48 klasių suma;
- 52.61 klasė.

## 3. Suminis NACE 1 red. klasių ir grupių lygių pergrupavimas:

- 52.11 klasės 52.11 52.2 grupės suma;
- 52.12 klasės ir 52.3–52.6 grupių suma;
- 52.1–52.6 grupių suma.

## 4. 52 skyrius

Valstybės narės, kurių 52.7 grupėje sukurta pridėtinė vertė nagrinėjama baziniais metais sudaro mažiau nei 5 % jų 52 skyriuje sukurto pridėtinės vertės, 52 skyrių galima nustatyti aproksimacijos būdu pagal 52.1–52.6 grupių sumą.

g) **Duomenų perdavimo galutiniai terminai**

1. Rodikliai perduodami per tris mėnesius nuo ataskaitinio laikotarpio pabaigos. Apyvartos (Nr. 120) ir pardavimo defliatoriaus/pardavimų apimtys (Nr. 330/123) rodikliai perduodami per du mėnesius F sekcijos 3 ir 4 dalyse nurodytu detalizavimo lygiu.
2. Toms valstybėms narėms, kurių 52 skyriuje sukurta pridėtinė vertė nagrinėjama baziniais metais sudaro mažiau nei 3 % bendro Europos bendrijos lygio duomenų perdavimo terminas gali būti nustatomas vienu mėnesiu ilgesnis.

h) **Bandomieji tyrimai**

Pagrindiniai bandomųjų tyrimų uždaviniai yra tokie:

- 1) pateikti smulkesnę veiklos rūšių suskirstymą;
- 2) įvertinti galimybes duomenis perduoti anksčiau;
- 3) surinkti informaciją apie darbuotojų skaičių;
- 4) surinkti informaciją apie darbo užmokestį;
- 5) panaudoti vienetą pagal veiklos rūšį kaip stebimą vienetą;
- 6) surinkti trumpojo laikotarpio informaciją apie įmonių įsteigimą ir likvidavimą.

i) **Pirmasis ataskaitinis laikotarpis**

Pirmasis ataskaitinis laikotarpis, kurio perduodami visi rodikliai, yra 1998 m. sausio mėnuo mėnesiniams duomenims ir pirmasis 1998 m. ketvirtis ketvirtiniams duomenims.

j) **Pereinamasis laikotarpis**

1. Laikantis 18 straipsnyje nustatytos tvarkos, dirbančių asmenų skaičiaus rodikliui (Nr. 210) gali būti skirtas pereinamasis laikotarpis ne ilgesnis nei trys metai. Laikantis 18 straipsnyje nustatytos tvarkos šis pereinamasis laikotarpis gali būti pratęstas dar dvejiems metams.
2. Laikantis 18 straipsnyje nustatytos tvarkos, apyvartos rodikliui (Nr. 120), detalizuotam tokiu lygiu kaip nurodyta F sekcijos 3 dalyje, gali būti skirtas pereinamasis laikotarpis ne ilgesnis nei dveji metai.
3. Laikantis 18 straipsnyje nustatytos tvarkos, apyvartos rodikliui (Nr. 120), detalizuotam tokiu lygiu kaip nurodyta F sekcijos 2 ir 4 dalyse ir pardavimų defliatoriaus/pardavimų apimtys rodikliui (Nr. 330/123) gali būti skirtas pereinamasis laikotarpis ne ilgesnis nei penkeri metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

## D PRIEDAS

## KITOS PASLAUGOS

a) **Taikymo sritis**

Šis priedas taikomas veiklos rūšims, išvardytoms NACE 1 red. 50 ir 51 skyriuose ir H, I, J, K, M, N ir O sekcijose.

b) **Stebimas vienetas**

1. Visų šiame priede rodiklių stebimu vienetu laikoma įmonė.
2. Kaip naudojami kiti stebimi vienetai, gali būti nuspręsta laikantis 18 straipsnyje nustatytos tvarkos.

c) **Rodiklių sąrašas**

1. Šiame priede pateikiami statistiniai duomenys apima toliau išvardytus rodiklius:

Rodiklis	Pavadinimas
120	Apyvarta
210	Dirbančių asmenų skaičius

2. Nuo pirmojo ataskaitinio laikotarpio pradžios informacija apie dirbančių asmenų skaičių (Nr. 210) gali būti nustatoma aproksimacijos būdu pagal darbuotojų skaičių (Nr. 211). Tokia aproksimacija leidžiama penkerius metus nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos. Šis laikotarpis gali būti dar pratęstas penkerius metus jeigu kitaip nenusprendžiama laikantis 18 straipsnyje nustatytos tvarkos.

d) **Forma**

1. Visi rodikliai turi būti perduodami originalios formos.
2. Apyvartos rodiklis (Nr. 120) taip pat turi būti perduodamas išlygintos pagal dirbtas dienas formos.
3. Be to, valstybės narės gali perduoti sezoniskai išlygintus rodiklius, o taip pat gali perduoti rodiklius duomenų sekos kitimo tendencijos forma. Tikrai jeigu duomenys nėra perduodami tokia forma, Komisija (Eurostatas) gali atlikti šių rodiklių sezoninį išlyginimą arba parengti duomenų sekos kitimo tendencijas.
4. Visi rodikliai turi būti perduodami arba kaip indeksai arba kaip absoliutūs skaičiai.

e) **Ataskaitinis laikotarpis**

Visiems šio priedo rodikliams taikomas ataskaitinis laikotarpis yra ketvirtis.

f) **Detalizavimo lygis**

1. Apyvartos rodiklis (Nr. 120) turi būti perduodamas pagal tokias NACE 1 red. grupes:
  - 50.1, 50.3, 50.4 suma
  - 50.2;
  - 50.5;
  - 51 ir 64 triženkliai lygiai;
  - 55, 60, 61, 62, 63, 72 dviženkliai lygiai;
  - 74.11, 74.12, 74.13, 74.14 suma;
  - 74.2, 74.3 suma;
  - 74.4–74.8 triženkliai lygiai.
2. Dirbančių asmenų skaičiaus rodiklis (Nr. 210) turi būti perduodamas dviženkliai lygiai pagal NACE 1 red. 50, 51, 55, 60, 61, 62, 63, 64, 72 ir 74 skyrius

3. Tos valstybės narės, kurių NACE 1 red. 50, 51, 64 ir 74 skyriuose sukuriama pridėtinė vertė nagrinėjama baziniais metais sudaro mažiau nei 5 % bendro Europos bendrijos lygio, tų skyrių apyvartos rodiklį perduoda tiksliai dviženkliai lygiu.
4. Tos valstybės narės, kurių NACE 1 red. I skyriuje sukuriama pridėtinė vertė nagrinėjama baziniais metais sudaro mažiau nei 5 % bendro Europos bendrijos lygio, to skyriaus dirbančių asmenų skaičiaus rodiklį (Nr. 210) perduoda tiksliai skyriaus lygiu.

g) **Duomenų perdavimo galutinis terminas**

Rodikliai perduodami per tris mėnesius nuo ataskaitinio laikotarpio pabaigos.

h) **Bandomieji tyrimai**

Pagrindiniai bandomųjų tyrimų tikslai yra tokie:

- 1) surinkti informaciją apie darbo užmokestį;
- 2) surinkti informaciją apie defliatorius;
- 3) įvertinti duomenų apie toliau išvardytus dalykus rinkimo pagrįstumą ir tinkamumą:
  - i) kelionių agentūrų ir kelionių organizatorių veiklą, NACE 1 red. 63.3 grupė;
  - ii) nekilnojamojo turto operacijos, NACE 1 red. 70 skyrius;
  - iii) nuomavimo veiklą, NACE 1 red. 71 skyrius;
  - iv) mokslo ir tiriamąją veiklą, NACE 1 red. 73 skyrius;
  - v) kontroliuojančių bendrovių vadybinę veiklą, NACE 1 red. 74.15 klasė;
  - vi) NACE 1 red., J, M, N ir O sekcijos.
- 4) pateikti smulkesnį suskirstymą;
- 5) įvertinti galimybę duomenis perduoti anksčiau;
- 6) surinkti informaciją apie darbuotojų skaičių;
- 7) naudoti vienetą pagal veiklos rūšį kaip stebimą vienetą;
- 8) surinkti trumpojo laikotarpio informaciją apie įmonių įsteigimą ir likvidavimą.

i) **Pirmasis ataskaitinis laikotarpis**

Pirmasis ataskaitinis laikotarpis, kurio visi duomenys turi būti perduodami yra pirmasis 1998 m. ketvirtis.

j) **Pereinamasis laikotarpis**

Laikantis 18 straipsnyje nustatytos tvarkos visiems rodikliams gali būti suteiktas penkerių metų pereinamasis laikotarpis nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

---